

TILTØK

Samkoman Rhema
Míukuvöldið kl. 20 Bónar-móti.
Sunnudagin kl. 17 Móti og sunnudagsskúli. Eisini verður kaffi. Øll eru vælkomín. www.rhema.fo

Katólíska kirkjan
Hvønn gerandisdag kl. 17.30 Orðsins tænasta við kommuni-ón í Kerit.
Leygardag kl. 11.30 Orðsins tænasta við kommunión í Kerit.
Sunnudagin kl. 11 Orðsins tænasta við kommunión í Mariukirkjuní, kl. 14 Sunnu-dagsskúli.

Meinigheitshúsið
Hóskvöldið kl. 20 Ungdóms-móti – jólahugni.
Leygarkvöldið kl. 19.30-22 Juniorhugni – jólahugni.
Sunnudagin kl. 14 Jóla- og barnagudstænasta í Havnar kirkju, har Gentukórið ljúkar, kl. 18 Jólafest.

Meinigheitin í Hoyvik, uppi á Brekku 3
Í dag kl. 20 Ungdómsmóti. Friggjadagin onki After Eight vegna jólafri.
Sunnudagin hevur Sunnu-dagsskúlin jólaveitslu í Hoy-víkar skúla kl. 17, har øll eru hjartaliga vælkomín. Ongin gudstænasta vegna jólaveitslu. Mánadagin kl. 20.30 Bónar-móti.

Frelsunarherurin, Tórshavn
Týsdagin kl. 17.30 og 20 Hornvenjing.
Mikudagin Bónarfundur.
Herbergið hevur jólaveitslu hósdagin kl. 19.
Heimaforbundið Jólahugna.

Missionshúsið við Landavegin
Í kvöld kl. 20 Møti.
Sunnudagin kl. 14 Sunnu-dagsskúli á vanligu støðunum, kl. 18 Møti v/ Jústines Poulsen.

Ebenezer
Í kvöld kl. 20 Kvinnumøti, kl. 20 Ungdómsmóti.
Sunnudagin kl. 10 Breyðbrót-ing, kl. 12 Sunnudagsskúli, kl. 18 Evangel. møti.
Míukuvöldið kl. 20 Bónar- og uppbyggingarmóti.
www.ebenezer.fo

Kirkju- og missionshúsið á Argjum
Hósdagin 11. des. Bibliutími v/ Hera Joensen. Evnið: Ámos.
Friggjadagin kl. 20 Jólafest fyrri teg ungu.
Leygardagin kl. 19 Jólafest fyrri teg eldru.
Sunnudagin kl. 11 Gudstæn-asta, kl. 15 Jólafest fyrri børn undir skúlaaldur, kl. 17 Jólafest fyrri børn í skúlaaldrí. Einkí møti. www.koma.fo

Tórshavnar Hvítusunnusamkoma Yviri við Strond
Sunnudagin kl. 11.00: Morg-unmøti og kl. 18.00: Evangel-ískt møti. Øll eru vælkomín.

Lívdin
í *Hoyvikar skúla*
Leygarkvöldið kl. 20.30 Ung-dómsmóti.
Sunnunorgunin kl. 10.30 Familjumøti og Tílgjvunar-møti kl. 12 har Jógvan Z. talar um evnið: Tær sjei samkom-

urnar í Opinberingini – »Sardiš«. Barnaansing er fyrri børn undir skúlaaldur á báð-um møtum.
Sunnudagsskúli er kl. 12. Drekkamunnur er millum møtini.

Týskvöldið kl. 20 (í eini skúlastovu) Bibliutími, undir-víst verður um Opinberingina. www.livdin.fo

Samkoman Immanuel
Friggjakvöldið kl. 20 Kongsins Herlið, 8 ár og eldri eru vælkomín.

Meinigheitshúsið í Sandavági
Jólahugni fyrri børn í skúla-aldrí verður friggjakvöldið kl. 19. Marjun Poulsen og Ung-dómskórið luttaka. Á skránni verður eisini ábit, skemt og annað. Øll børn í skúlaaldrí eru hjartaliga vælkomín.

Miðvágs missionshús
Jólahald fyrri børnum verður sunnudagin kl. 16.
Sunnudagin er einki møti.

Keldan, Skálafirði
Leygarkvöldið kl. 21 Opíð hús, jólahugni.
Sunnudagin kl. 11 Morgun-møti við Maibrítt Frederiks-berg, kl. 17 Barnajólafest. Vælkomín í Kelduna. www.keldan.fo

Lívins Orð, Saltangará
Liljurnar møti í dag kl. 17.30. Móti verður sunnudagin kl. 10.30. Jólafest fyrri børn verður sunnudagin.

Missionshúsið í Æðuvík
Sunnudagin kl. 16 Møti v/ John S. Myllhamar.

Kirkjan í Elduvík
Sunnukvöldið kl. 18 Møti v/ John Myllhamar, trúðoðara.

Missionshúsið í Skopun
Leygarkvöldið kl. 20 verður jólahugni fyrri ungdómin. Sunnudagin kl. 14 Sunnu-dagsskúli.
Sunnudagsskúlkortini verða innheintaði. Kl. 17.30 Bónar- og lovsongslota, kl. 18 Møti. Øll eru hjartaliga vælkomín.
Jólatriði á Sandi við missionshúsið verður tendrað sunnudagin kl. 16. Prestur talar. Innsavnan til sunnudagsskúli.

Samkoman Getsemane, Klaksvík
Friggjakvöldið kl. 20 Hugna-lota fyrri ung.
Sunnukvöldið kl. 18 Møti við barnavælsignílsi, André Matras talar. Tú ert hjartaliga vælkomín.

Soli Deo Gloria
Hóskvöldið kl. 20 Jólahugni fyrri ung.
Sunnudagin kl. 16 Jólafest fyrri børn og vaksín, onki møti.
Mánakvöldið kl. 20 Bónar-møti. Øll eru hjartaliga vælkomín.

KFUM & K, Klaksvík
Hóskvöldið kl. 20.30 Gospel-kórið »Gleði venur« Friggjakvöldið kl. 21 Opíð hús.
Sunnudagin kl. 14 Sunnu-dagsskúli, kl. 17.30 Bónar-møti, kl. 18 Møti við Pól Jóhannessen. Evnið: »Forbøn við handálegging og salving við einum Guðs orði.

av sjúkum«, kl. 21 Ungdóms-móti.
Missionshúsið á Tvøroyri
Onki ungdómsmóti verður hetta vikuskífti.

Missionshúsið í Porkeri
Sunnukvöldið kl. 18 verður móti við Sigríð Ludvíg og Denni Debes. Kórið úr Porkeri luttækur. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Malta, Hirtshals
Friggjakvöldið 12 des. kl. 19.30 Evangel. fundur í Sædding Center, Sædding, Esbjerg.
Leygarkvöldið kl. 19 Evangel. fundur í Skolehjemmet, Sønderlandevej 28, Sønder-borg.
Sunnukvöldið kl. 17 Evangel. fundur í Staldgårdsgade 4, Vejle. Talarar: Poul Jóhan, Levi og Rógví.
Manskvartettin úr Betesda, Klaksvík, leiðir sangin. Eftir fundinrar borðreiða vit við føroyskum jóðskera og Ris Almande. Børnini fáa pakka. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Tilhaldið
i *Tórsgøtu 21, tlf. 316491*
Opíð er mánadag 10.00-18.00. Týsdag-friggjadag kl. 10.00-17.00.
Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, ein s og bløðini eru til taks.
Mánadagin 8. desember
kl. 10-12.00 Vit baka kl. 10-11.30 Jólansgløta, Eyðun Sørensen. Øll eru hjartaliga vælkomín kl. 14-17.00 Telduprát, Brandur Petersen
Friggjadagin 12. desember
kl. 10-13.00 Matgerð, Anne Grethe Harlou
kl. 12 Jólaborð. Minnist til pakkan til pakka spælið kl. 15 Túrur
Hósdagin 11. desember
kl. 14-17.00 Telduprát, Brandur Petersen
Friggjadagin 12. desember
kl. 10-13.00 Matgerð, Anne Grethe Harlou
kl. 12.00 Jólaborð – minnist til pakkan til pakka spælið kl. 13-17 Opíð hús

Spælistovan í meinigheitshúsinum
er opin mána-, miku- og hósdag kl. 9-12 fyrri foreldur við børnum, sum ikki hava ansing.

Føroya Heimavirkisfelag
Postadressa: J. Paturssonar-gøta 24, 100 Tórshavn.
Formaður: Óluva Vilhelmsen.
T-postur: fhf@craft.fo
Heimasíða: www.craft.fo
Tlf. 322686 / 319629

Reyði Krossur Føroya
Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og friggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 319630.
Kennir tú føroying í Keyppannahavn, ið hevur torv á vitjan ert tú vælkomín at seta teg í samband við Reyða Kross Føroya, Bryggjubakki 10, 100 Tórsh. tlf. 319630/61 655400.

ACA
(Adult children anonymous). Fundur fyrri tilkomín, ið eru uppvaksin í alkoholískum ella dysfunksjónellum familjum er hvørt leygarkvöld kl. 20.00-21.30 á Tinghúsvégg 37, Tórshavn. www.aca-danmark.dk.
E-mail: acafaroeislands@hotmail.com

NA (Anonymir narkomanar)
Tinghúsvéggur 37
NA-Fundur hvørt sunnukvöld kl. 20.00 til 21.00 á Tinghúsvéggnum 37.

AA-fundir í Havn
Tinghúsvéggur 37
Mánadag: kl. 20.00–21.00
Týsdag: kl. 20.00–21.15
Mikudag: Sporafundur kl. 20.00–21.00

Hósdag: kl. 20.00–21.00
Friggjadag: kl. 20.00–21.00 og kl. 22.30–23.30
Leygardag: kl. 9.00–10.00 opin fundur. Kl. 17.00–18.00
Sunnudag: kl. 11.00–12.00. Allir fundir eru roykfríir.
Heimasíða: http://heima.olivant.fo/~aa-fo/

Al-Anon
Fundur fyrri avvarðandi at alkoholikarum er hvørt týs-

og framvegis eru luttakararnir vælkomín at taka eitt og hvørt ítriv við sær, eitt nú stokkar o.a. Bløðini eru til taks í Fíovunum.
Serflutningstænastan v/ Andreas Poulsen er byrjað. Hava tygum tørv á koyring, ringið vinarligast tlf. 448051.

Tilhaldið Hugnin í Sandoyinni
Tilhaldið í Sandoyinni er opið mánadag og mikudag frá kl. 14-17. Báðar dagarnar er drekkamuður at fáa.

Mikudagin 10. desember
Sólrun Christiansen lesur seinasta brot úr »Sin egen lykkes smed«.
Mikudagin 17. des. er ætlanin at vitja jólastovuna í Skopun. Neyðugt er at melda seg til túrin í Tilhaldinum ella á tlf. 361993 í seinasta lagi 15. des. Farið verður við bussu úr Tilhaldinum. Kostnaður 50 kr.

Dagtilhaldið í Vági
er hvønn týsdag og týrsdag frá kl. 15 til 18. Øll eru vælkomín.

Spælistovan í meinigheitshúsinum
er opin mána-, miku- og hósdag kl. 9-12 fyrri foreldur við børnum, sum ikki hava ansing.

Føroya Heimavirkisfelag
Postadressa: J. Paturssonar-gøta 24, 100 Tórshavn.
Formaður: Óluva Vilhelmsen.
T-postur: fhf@craft.fo
Heimasíða: www.craft.fo
Tlf. 322686 / 319629

Reyði Krossur Føroya
Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og friggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 319630.
Kennir tú føroying í Keyppannahavn, ið hevur torv á vitjan ert tú vælkomín at seta teg í samband við Reyða Kross Føroya, Bryggjubakki 10, 100 Tórsh. tlf. 319630/61 655400.

ACA
(Adult children anonymous). Fundur fyrri tilkomín, ið eru uppvaksin í alkoholískum ella dysfunksjónellum familjum er hvørt leygarkvöld kl. 20.00-21.30 á Tinghúsvégg 37, Tórshavn. www.aca-danmark.dk.
E-mail: acafaroeislands@hotmail.com

NA (Anonymir narkomanar)
Tinghúsvéggur 37
NA-Fundur hvørt sunnukvöld kl. 20.00 til 21.00 á Tinghúsvéggnum 37.

AA-fundir í Havn
Tinghúsvéggur 37
Mánadag: kl. 20.00–21.00
Týsdag: kl. 20.00–21.15
Mikudag: Sporafundur kl. 20.00–21.00

Hósdag: kl. 20.00–21.00
Friggjadag: kl. 20.00–21.00 og kl. 22.30–23.30
Leygardag: kl. 9.00–10.00 opin fundur. Kl. 17.00–18.00
Sunnudag: kl. 11.00–12.00. Allir fundir eru roykfríir.
Heimasíða: http://heima.olivant.fo/~aa-fo/

Al-Anon
Fundur fyrri avvarðandi at alkoholikarum er hvørt týs-

kvöld og hóskvöld kl. 20 í Al-Anon, Tinghúsvéggur 37. Telefóntíð er friggja-, leygar-, sunnu- og mánadag frá kl. 19-21 á tlf. 508030.

AA-fundur í Eysturoy
Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyri skúlan. Á Glyvrum hvønn friggjadag kl. 20 í Hvítaskúla. (gamla læraraibúðin).

AA-fundir í Vágum
Í gamla skúla í Sandavági hvørt hóskvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfyri).

Al-Anon í Vágum
Fundur fyrri avvarðandi hjá alkoholikarum er hvørt týs-kvöld kl. 19.30 í Gamla skúla í Sandavági.

AA-Suðuroy
AA-fundirnir í gomlu lækna-miðstöðini á Tvøroyri eru friggjakvöld kl. 19 og sunnu-dag kl. 15.
Hvønn sunnudag síðst í mánaðinum – opin fundur kl. 15.

PRÓGV

3. november 2003 tók John Dalsenni Olsen, Klaksvík, prógv sum cand. mag. í heimspeki við lærda háskúlan í Árhús. Serritgerðin, Átrúnaðarligar sannfæringar – fyritreytir fyrri samkenning og kognitiv funktionalisma (Theistic Belief – Hinges and Proper Function), var mett at vera sera væl úr hondum greitt.

GULLBRÚDLEYP

Friggjadagin 12. desember hava Inga og Leiv Leivsgaard Mortensen, málaramestari, Tórshavn, verið gift í 50 ár. Dagurin verður hildin hjá soninum, Eyðfinnur Mortensen, Gartnervangen 34, 9240 Nibe.

Leygardagin 13. desember hava Osla og Haldor Jóhansen, Klaksvík, gullbrúdleyp. Tey, ið vilja heilsa uppá gullbrúð-arpárið, eru hendan dagin vælkomín inn á Solo Deo Glo-ria, har opið hús verður millum kl. 14.00 og 20.00. Øll eru vælkomín.

BRÚDLEYP

Leygardagin 13. desember giftast á Ráðhúsinum í Keyppannahavn, Annika Háberg og Andrias Johannesen, Tórshavn. Veitslan verður fyrri innbodnum á Hotel Imperi-al. Brúdleypsadr.: Fredriksborggade 52, 4. sal.

Leygardagin 27. desember kl. 16.00 giftast í Havnar kirkju Salmina Arnoldson og Teitur Poulsen. Veitsla fyrri innbodnum verður á Hotel Føroyum kl. 19.00.

SILVURBRÚDLEYP

Týsdagin 16. desember hava Jórur og Andrew Vang silvurbrúdleyp. Opíð hús verður í heiminum, Sleipnisgøta 22 frá kl. 10.00-16.00, har øll eru vælkomín.

Týsdagin 16. desember hava hjúnini Óluva og Jákup Marner Klein, Klaksvík verið gift í 25 ár. Dagurin verður hildin við, at opíð hús verður í Skálanum frá kl. 17.00. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Týsdagin 9. desember *høvdu* Hildfrí og Kaj Egon Fagra-berg, Miðvágur, silvurbrúdleyp. Opíð hús verður heima leygardagin 13. desember frá kl. 18.00, har øll eru hjarta-liga vælkomín.

Týsdagin 9. desember *høvdu* hjúnini Anna og Leivur Sørensen, Syðrugøta, silvurbrúdleyp. Dagurin verður hildin í Bygdarhúsinum í Leirvík 30. desember kl. 20. Tey, ið vilja gleða silvurbrúðarpárið við at koma, verða vinarligast biðin um at siga frá á tlf. nr. 441208, 442032 ella 456160 áðrenn 20. desember.



ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

10:15 (I) Skiðskjótning: World Cup - sprint (k), beinleiðis
11:45 (I) Alpint: World Cup - slalom (k), beinleiðis

12:45 (I) Skiðskjótning: World Cup - jagststart (m)
13:15 (I) Skiðskjótning: World Cup - sprint (m), beinleiðis
14:45 (I) Ítróttarvikan, ið fór
15:00 (I) Kurling: EM, Frankrig-Týskland (m), beinleiðis

18:00 (I) Skiðskjótning: World Cup - sprint (m)
19:00 (I) Skiðskjótning: World Cup - sprint (k)
20:00 (I) Nevaliekar: D. Michalczewski-J.C. Gonzalez

21:45 (I) Eurosportnews
22:00 (I) Ekstremsport: K1-legends
23:00 (I) Fótbóltur: Champions League - vikunar dystur

0:45 (I) Eurosportnews

Friggjadagur 12. desember
7:30 (I) Ekstremsport: Ítróttur: X02 Session
8:00 (I) Fótbóltur: Champions League
9:00 (I) Fótbóltur: Champions League
10:00 (I) Fótbóltur: Champions League
11:00 (I) Fótbóltur: Champions League-lutakast, beinleiðis

11:15 (I) Kurling: EM-semifinala (k), beinleiðis

Hósdagur 11. desember
5:45 Dialing the Devil
6:00 (I) Ishockey: NHL, New Jersey-N.Y. Islanders

8:45 (F) Kugler og kærleghed
10:20 (F) Forever Young
12:00 (F) The Majestic
14:30 (F) Á ævintýri við Pinocchio
16:00 (F) Crossroads
17:30 (F) 101 Reykjavík
19:00 (F) Say Nothing

20:35 (F) Alone
22:05 (F) Donnie Darko
8:30 (F) Angel Eyes
1:40 Loydamál frumskjógins: Eiturkoppur

2:35 (S) South Park
3:00 (I) Ishokki: NHL, Vancouver-Colorado, beinleiðis

Friggjadagur 12. desember
6:00 The Actors Studio: Robin Williams, 2. partur
6:50 (F) Happy Accidents
8:40 Harry
8:55 (F) Lumppadins
10:35 Flóttan á timburflaka

Hósdagur 11. desember
6:00 (F) Come Together
7:35 (F) Ketureaktión
9:20 Sjimpansulív
10:15 (F) Hedwig and the Angry Inch
11:45 (F) Summer Catch
13:35 (F) Star Wars: Episode II - Alop klónarna

15:55 (F) Hart's War
18:00 (F) Osmosis Jones
19:35 (S) Corto Maltese - Keltiska svitan
20:00 (S) Six Feet Under
20:50 (S) Hidden Hills
21:15 (F) Surviving Picasso
23:20 (F) Kínurinn úr øllum heiminum
1:05 (F) Drepani vápn 2

Friggjadagur 12. desember
5:00 (B) Børnehjernet med Disneys Morgenklub
7:15 (U) Oprah
8:10 (U) Ricki Lake
9:10 (S) Horton-søgnin
10:05 (S) Horton-søgnin
11:00 (S) Horton-søgnin
11:00 (S) Models Inc.
12:00 (U) Dr. Phil

Friggjadagur 12. desember
5:00 (B) Børnehjernet med Disneys Morgenklub
7:15 (U) Oprah
8:10 (U) Ricki Lake
9:10 (S) Horton-søgnin
10:05 (S) Horton-søgnin
11:00 (S) Horton-søgnin
11:00 (S) Models Inc.
12:00 (U) Dr. Phil

Friggjadagur 12. desember
6:00 (F) The Majestic
8:30 (F) Drifting Clouds
10:05 (S) Six Feet Under
10:55 (F) In Country

Hósdagur 11. desember
14:00 (I) Ishockey: NHL, New Jersey-N.Y. Islanders
16:45 (F) Happy Accidents
18:35 (S) South Park
19:00 (F) Lummapina

Gjaldoyrakursir
09.12.03
nov. 2003

ÚSA **Dollar** 607,2200 625,0800
Bretland **Pund** 1058,2600 1070,9200
Svøríki **Króna** 83,2600 82,3200
Noreg **Króna** 91,7800 91,1200
Sveits **Frankur** 481,0500 480,3200
Ísland **Króna** 8,2900 8,3400
Kanada **Dollari** 467,6000 477,9100
Japan **Yen** 5,6625 5,7233
Evra 744,3300 743,9700

FØROYA SPARIKASSI

20:40 (F) Kvinnur í Hollywood
22:10 (F) Ór í Harry
23:40 (S) South Park

Hósdagur 11. desember
8:15 (S) Hunter
9:00 (S) Hunter
9:50 (S) Relic Hunter
10:40 (S) Hendurarn fullar
11:05 (S) Super Mr. Cooper
11:35 (S) Pacific Blue
12:25 (S) Pacific Blue
13:20 (S) The Wayans Bros.
13:45 (S) Skrappur fyri í L. A.
14:15 (S) Relic Hunter
15:10 (U) The Tonight Show med Jay Leno
16:05 (S) The Wayans Bros.
16:35 (S) Skrappur fyri í L. A.
17:05 (S) Í sjeynda himli
18:00 (S) Stargate SG-1
18:55 (U) Monstur garagan
20:00 (F) Goynda andlitið
21:45 (S) Spin City
22:15 (U) The Tonight Show med Jay Leno
23:10 (S) Nikki
23:40 (F) Á heimafrotinum
1:45 (S) Stargate SG-1
3:25 (S) Water Rats
3:25 (S) Water Rats

Friggjadagur 12. desember
5:00 (B) Nissuoyggin
5:30 (B) Morgun fyrri teg
6:00 (I) TV-ávisin
7:30 Hvad er det værd
8:00 Vagn på floden
8:45 Langa ferð Moskuskossanna
10:00 Viftan
10:30 Heimleys - búðstaður: Vistarheim
11:00 (I) TV-ávisin
11:35 (I) Pengamagasiníð